



Evento	Salão UFRGS 2015: SIC - XXVII SALÃO DE INICIAÇÃO CIENTÍFICA DA UFRGS
Ano	2015
Local	Porto Alegre - RS
Título	Adaptação cultural e validação de conteúdo do Delaware School Climate Survey-Student (DSCS-S) no Brasil
Autor	ANDRÉIA ZAMBON BRAGA
Orientador	CAROLINA SARAIVA DE MACEDO LISBOA
Instituição	Pontifícia Universidade Católica do Rio Grande do Sul

Adaptação cultural e validação de conteúdo do *Delaware School Climate Survey-Student*
(DSCS-S) no Brasil

Andréia Zambon Braga

Orientadora: Prof. Dra. Carolina Saraiva de Macedo Lisboa

Pontifícia Universidade Católica do Rio Grande do Sul

O clima escolar se refere à qualidade do ambiente escolar e está relacionado com as experiências que as pessoas têm na escola, incluindo aspectos como normas, relações interpessoais e técnicas de ensino. Estudos sugerem que um clima escolar negativo está associado ao abandono escolar, abuso de substâncias, depressão e bullying. Ainda que o clima escolar positivo seja uma meta almejada pela maioria das escolas, em pesquisa recente em bases de dados, não foi possível encontrar nenhum instrumento para a avaliação do clima escolar que oferecesse evidências de validade para o uso no Brasil. Este estudo, portanto, realizou a adaptação cultural e o cálculo do coeficiente de validade de conteúdo do *Delaware School Climate Survey-Student* (DSCS-S) no Brasil. O DSCS-S é um instrumento composto por 78 itens, dividido em quatro escalas: escala I- Clima Escolar; escala II- Técnicas Escolares; escala III- Bullying e Cyberbullying; escala IV- Engajamento estudantil cognitivo, comportamental e emocional. A aluna bolsista acompanhou o processo de adaptação cultural do instrumento, assim como o cálculo do coeficiente de validade de conteúdo e participou sistematicamente de seminários teórico-metodológicos sobre o projeto. O processo de adaptação cultural do DSCS-S consistiu em etapas de tradução e retrotradução por três tradutores independentes e contato com autor da escala, estudo piloto com público alvo (N= 10, média idade = 12,1), avaliações por três especialistas na área e minuciosos ajustes no instrumento. Também foi realizada a investigação quantitativa da validade de conteúdo do instrumento, através do coeficiente de validade de conteúdo (CVC). Os resultados apontaram a existência de evidências de validade de conteúdo, atestando um $CVC > 0,8$ para todas as escalas do DSCS-S do idioma português. Convém salientar que este recorte de pesquisa está inserido em um projeto maior que envolveu etapas posteriores sobre as evidências de validade do instrumento com investigação da consistência interna das escalas e análise fatorial, mas optou-se por apresentar, neste momento, o processo de adaptação cultural, visto que este contou com o maior e mais efetivo envolvimento da bolsista. O instrumento demonstrou-se adequado para uso na realidade brasileira, embora novos estudos com amostras maiores e representativas de outras regiões do país devam ser realizados, este instrumento pode auxiliar escolas brasileiras a avaliarem o seu clima com maior acurácia e, assim, desenvolver estratégias, programas e políticas escolares mais eficazes para garantir a qualidade dos processos de ensino-aprendizagem.